

## Предисловие

Камерно-вокальная музыка Камиля Сен-Санса (1835–1921) — абсолютно неизведенная область его наследия. А вместе с тем к романсам и песням композитор обращался на протяжении всего творческого пути. Из-под его пера вышло более 150 камерно-вокальных сочинений на собственные тексты (8) и стихи В. Гюго, Ш. Лекока, Ж. Барбье и др. Большая часть песен написана для голоса и фортепиано, некоторые — «Рассвет над Нилом» (1898) и «Гимн миру» (1919) — были созданы для голоса и оркестра.

В отличие от своих современников Г. Форе и Ж. Массне, Сен-Санс редко обращался к вокальному циклу, написав всего два — «Персидские песни» соч. 26 на слова А. Рено (1870) и «Красный пепел» соч. 146 на слова Ж. Доккуа, посвященный Форе (1914).

Наряду с Ш. Гуно, Ж. Бизе, Л. Делибом, Массне и другими французскими композиторами, Сен-Санс разрабатывал новый тип романса. Обновленный жанр рассчитан на большую аудиторию, а не на салонное исполнение. Относительно вокальных сочинений композитор часто применяет термин «mélodie». Многие его вокальные опусы открывают новые грани творчества Сен-Санса — такие, как яркое изобразительное чутье и дар карикатуры.

Его первое обращение к вокальным жанрам состоялось в 1852 году и связано с творчеством почитаемого им Виктора Гюго. В романсах «Бой короля Жана» и «Мечтания» намечаются характерные для последующего творчества Сен-Санса черты — напевная декламация, «лаконичная изобразительность»<sup>1</sup> фортепианного аккомпанемента.

К 1854–1855 годам относится появление ряда романсов, в их числе — «Ожидание» и «Колокол» на слова Гюго, «Лунный свет» на стихи К. Мендеса.

«Колокол» — романc, в котором на первый план выходит изобразительное начало фортепианной партии. Драматургия вокальной миниатюры строится «от глухих колыханий к раскатам, затем затухающим»<sup>2</sup>. В «Лунном свете» картина вечернего пейзажа воплощена традиционными для романтизма средствами — через густую и вязкую фактуру сопровождения.

В романсе «Утро» на слова Гюго (1864) красочно передана пейзажность сюжетного образа — средствами фортепианной выразительности воссозданы «и звонкие переливы и глухие отголоски пробуждающейся утром жизни»<sup>3</sup>. Как отмечает Ю. А. Кремлев, романc «не искупает холодности музыки, лишенной подлинного лиризма природы». А вместе с тем в единообразии фортепианной партии и вокальной мелодии кроется особая прелесть — медитативность пейзажных образов создает атмосферу отрешенности от внешнего мира, истинной связи и единения с природой.

<sup>1</sup> Кремлев, Ю. А. Камиль Сен-Санс. М. : Сов. композитор, 1970. с. 33.

<sup>2</sup> Кремлев, с. 34.

<sup>3</sup> Кремлев, с. 51.

В 1867 году было создано несколько романсов, в числе которых — и один из самых исполняемых «Песнь уходящих в море» на слова Гюго. Романс отличается редким для почерка Сен-Санса драматическим характером и рельефно прописанной звукописью разбушевавшегося моря. Романс силой своего драматизма не похож ни на один другой вокальный опус композитора, натуре которого была свойственна уравновешенность и рациональное начало.

В 1862 году был написан романс «Вечер на море» на слова Гюго, в котором Сен-Санс предпринял одну из первых попыток к созданию «пластичной кантилены»<sup>1</sup>. Музыка опуса не лишена скованности и монотонного движения как в инструментальной, так и в вокальной партии, но обаятельна и пленительна.

Романс «Желание Востока», написанный на собственный текст, позднее вошел в материал оперы «Желтая принцесса». Ориентальная тема, к слову, широко представлена в творчестве Сен-Санса. Восточным гипнотизмом пронизаны «Алжирская сюита» для оркестра, фантазия «Африка», Концерт для фортепиано с оркестром № 5, опера «Самсон и Далила».

Искусство Сен-Санса отличает «спокойствие в пылу вдохновения, благородство в фантазии, неизменное самообладание в суждениях, несмотря на волнующие его эмоции» (Шарль Гуно)<sup>2</sup>. Сен-Санс написал свою первую «mélodie» в пятилетнем возрасте в 1841 году, последнюю — в мае 1921 года. В более чем 150 вокальных опусах нашли отражение его разносторонние интересы относительно поэтических предпочтений и воплощаемых сюжетов. В них показательно проиллюстрированы эксперименты Сен-Санса с гармонией и вокалом, любовь к французскому языку и превосходное знание поэзии.

*E. Ильянова*

---

<sup>1</sup> Кремлев, с. 48.

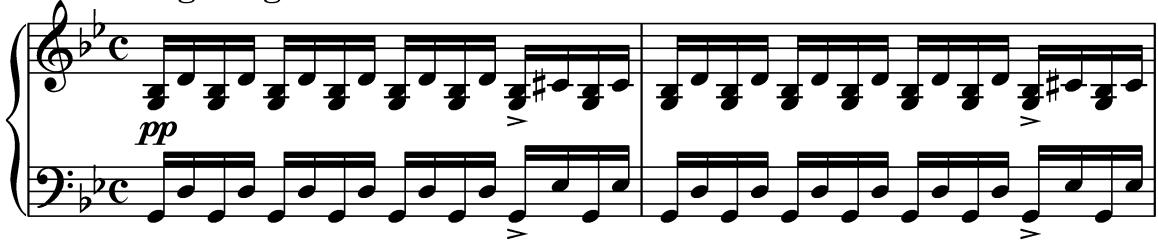
<sup>2</sup> цит. по Шнеерсон, Г. М. Французская музыка XX век. М. : Музыка, 1970. С. 33.

# L'Attente

## Expectation | Ожидание

Lyrics by V. Hugo  
сл. В. Гюго

**Allegro agitato**

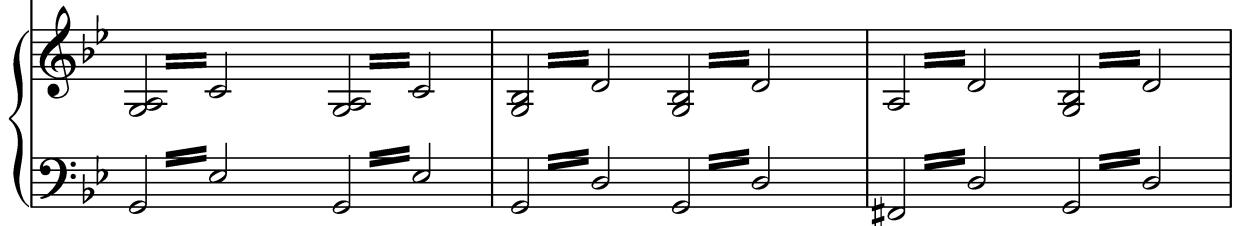


**p agitato**

Monte, è - cu - reuil, monte au grand chê - ne, sur la



bran - che des cieux pro - chai - ne qui plie et trem - ble



comme un jonc.



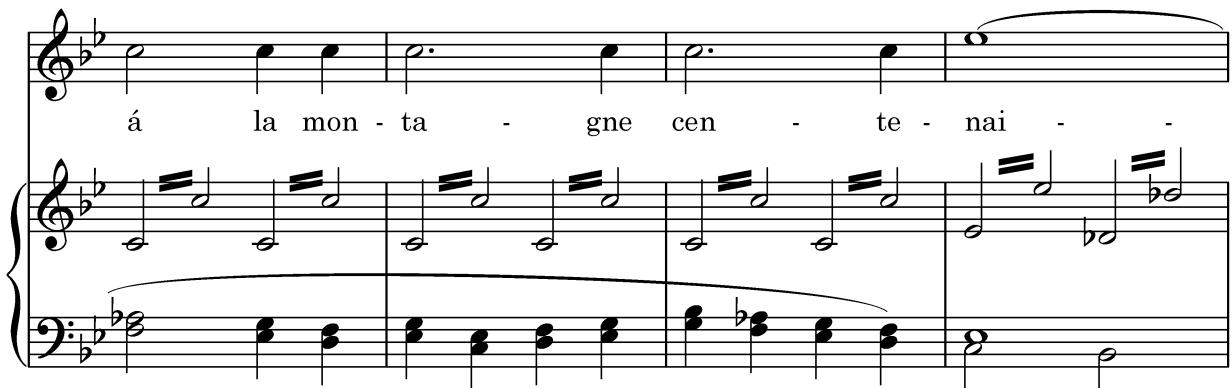
Ci-gogne aux viel-les tours fi - dè - le, oh! vole! et

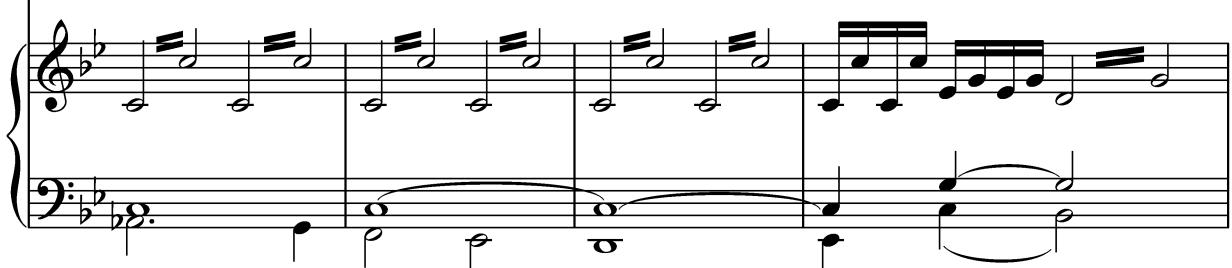
monte à ti - re - d'ai - le de l'eg-lise à la ci-ta - del - le, du

haut clo-cher au grand don-jon. Vieux

*marcato*

ai - gle mon-te de ton ai - - re

á la mon - ta - gne cen - te - nai -  


- re que blan - chit l'hi - ver é - ter - nel. Et  


toi qu'en ta cou - che in - qui - è - te ja - mais l'au - be ne vit mu -  


- et - te, mon - te, mon - te vi - ve al - ou - et - te, Vive al - ou -  


*f*

- et - te monte au ciel!

Et main-te -

*dim.*

*p*

- nant, du haut de l'ar - bre, des flè - ches de la tour de

mar - bre, du grand mont du ciel en - flam - mé

A l'ho - ri - zon, — par - mi la bru - me, voy-ez

vous flot - ter u - ne plu - me, et cou-

-rir un che-val qui fu - me, et re-ve - nir mon bien - ai-

cresc. poco a poco

-mé et re - ve - nir

cresc. poco a poco

mon bien - ai - mé,

mon bien - ai - mé, mon bien - ai -

- mé?  
*dim. poco a poco*

**Le matin**  
**The Morning | Утро**

Lyrics by V. Hugo  
 сл. В. Гюго

**Andante**

***pp***

L'au - ro - re s'al - lu - me, L'om -

***pp una corda***

-bre é-pais-se fuit; Le rê - ve et la

bru - me Vont où va la nuit; Pau -

*poco cresc.*

Du ré-veil des cho-ses      On en-tend\_\_\_\_\_ le\_\_\_\_

(8) *poco cresc.*

Musical score for piano and voice. The vocal line starts with a half note followed by a fermata, then eighth-note pairs. The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The lyrics are "bruit;" and "Du ré - veil des". The dynamic marking "m.g." is placed below the piano part.

Musical score for piano and voice. The vocal part starts with *cho* at *mf*, followed by lyrics *ses On\_en-tend le bruit.* The piano accompaniment consists of eighth-note chords. Measure 12 begins with *mf* for both parts, followed by *pp* dynamics. The vocal part has a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the piano part continues with eighth-note chords. The vocal line ends with a melodic flourish over a sustained piano chord.

**un poco animato**

Tout chan - te et mur - mu - re, Tout parle à la fois,

*8va*  
*sempr*

Fu mée et ver-du - re, Les nids et les

(8)

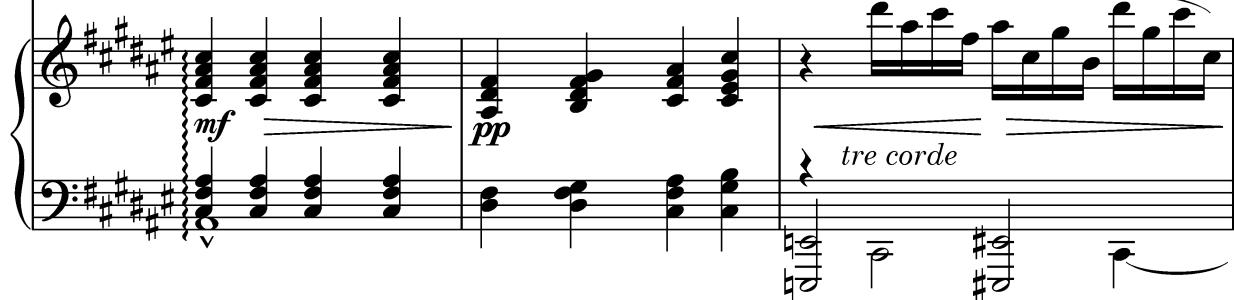
*sempr pp*

toits; Le vent parle aux chê - nes, L'eau parle aux fon -

*8va*  
*sempr*

- tai- nes; Tou - tes les ha - lei-nes De-  


- vien - nent des voix. 3 3 3 Tou-tes les\_ ha -  


- lei - - nes De vien - nent des voix. 8va-----1  


poco a poco più animato



*cresc.*

Tout rep-rend son â - me, l'en- fant

son ho-chet,

Le foy- er sa flam- me, Le luth

*più cresc.*

son ar - chet;

Fo - lie ou de -

*più cresc.*

- men - ce, Dans le monde im - men - se,

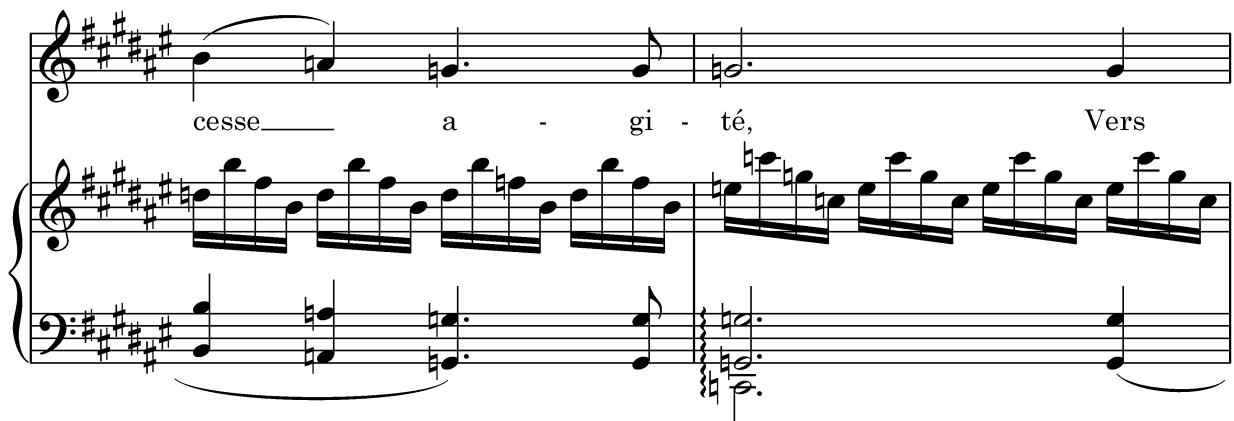
Cha - cun re - com - men - ce

Ce qu'il é bau - chait.

Quasi allegro moderato

Qu'on

pense ou qu'on ai - me, Sans

cesse\_\_\_\_ a - gi - té, Vers  


*poco cresc.*

un\_\_\_\_ but su - prê - me, Tout  


*poco cresc.*

vole\_\_\_\_ em - por - té; L'es -  


*cresc.*

*cresc.*

-quif cherche un mō - - le. L'a -  


*dim.*

**p.**

- beille un vieux sau - - - le,

*dim.*

**p**

**poco a poco rit.**

La bous - sole un pô - - - le,

Moi, la vé - ri - té.

**Lento**

**p**

Moi, la vé - ri - té!

**pp**

*ad lib.*

**8**

**ppp**

Конец ознакомительного фрагмента.  
Приобрести книгу можно  
в интернет-магазине  
«Электронный универс»  
[e-Univers.ru](http://e-Univers.ru)